

Pflegehinweise

Grundsätzliches:
Reinigung und Pflege der Oberflächen gewährleisten eine jahrelange Dauerhaftigkeit und Schönheit der Möbel. Die Reinigung der Möbeloberflächen sollte gründlich nur mit weichen, sauberen, nicht flüssigen Tüchern erfolgen.

Anwendung:
Für die Entfernung von anhaftendem Staub und leichten Verschmutzungen genügt es, die Tücher mit Wasser, dem geringen Mengen handelsüblicher Reinigungsmittel zugesetzt sind, anzufeuchten und damit die Oberflächen ohne starken Druck abzuwischen (**kein Polieren, kein Scheuern**).

Anschließend sollte mit einem trockenen Tuch nachgewischt werden. Bei hartnäckigen Verschmutzungen können die Reinigungsmittel auch in höherer Konzentration angewendet werden, jedoch **niemals unverdünnt**. In diesen Fällen muss unbedingt mit klarem Wasser nach- und anschließend trocken gewischt werden.

Offenporige Möbeloberflächen dürfen immer nur mit klarem Wasser nach- und anschließend trocken gewischt werden.

Diese Mittel sind gemäß den auf den Packungen angegebenen Anwendungsanweisungen zu benutzen. Auf keinen Fall dürfen Scheuermittel benutzt werden. Auch von Verwendung aggressiver Bad- und WC-Reiniger ist unbedingt abzuraten.

Care instructions

General:
When the surfaces are regularly cleaned and kept in proper conditions, both the function and the pleasant appearance of the furniture will be ensured for many years. As a matter of principle, the surfaces of the furniture should only be cleaned with soft, clean and lint-free cloths.

Application:
Add a small quantity of commercially available cleaning agents to the water and remove any dust and minor contaminants with a wet cloth by wiping the surface slightly and without applying any pressure (**do not polish the surfaces or use abrasive agents**). Re-wipe the surfaces with a dry cloth. Should the soiling prove to be persistent, the cleaning agents can be used in a higher concentration, but never **undiluted**. In cases like that, re-wipe the surfaces with clean water and dry them subsequently.

Furniture surfaces with open pores must only be cleaned with a wet cloth and never be treated wet.

Please note:
Commercially available all-purpose cleaning agents as well as almost all types of washing-up liquids can be added to the cleaning water. These agents should be applied in accordance with the instructions given on the package. While abrasive cleaning agents must not be used at all, the use of any aggressive cleaning agents for toilets and bathing tubs is not recommended, either.

Onderhoudsaanwijzingen

Principiële:
Reinigen en onderhoud van oppervlakken garanderen een jarenlange duurzaamheid en schoonheid van de meubelen. De reiniging van de meubeloppervlakken mag printvrij alleen met zachte, zuivere en niet pluisende doeken gebeuren.

Toepassing:
Voor het verwijderen van aanhechtende stof en lichte verontreinigingen is het toereikend, de doeken met water, waarbij geringe hoeveelheden in de handel gebruikelijke reinigingsmiddelen zijn toegevoegd, te bevochtigen en daarmee de oppervlakken zacht af te wrijven (**geen polijsten, geen schuren**).

Aansluitend moet met een droog doek worden nagewist. Bij hardnekkige verontreinigingen kunnen de reinigingsmiddelen ook in een hogere concentratie gebruikt worden, echter **nooit onverdund**. In deze gevallen moet in ieder geval met zuiver water na- en aansluitend drooggewist worden.

Openporige meubeloppervlakken mogen altijd alleen met schoon water na- en aansluitend drooggewist worden.

Diese Mittel sind gemäß den auf den Packungen angegebenen Anweisungen zu benutzen. Auf keinen Fall dürfen Scheuermittel benutzt werden. Auch von Verwendung aggressiver Bad- und WC-Reiniger ist unbedingt abzuraten.

Beanstandungsmeldung

Vorgangsnummer: _____
Case number: _____
Procedure number: _____

Position (oder Produktbeschreibung)
Position (or product description)
Positie (of productbeschrijving)

Grund der Beanstandung:
Reason for complaint:
Reden van de reclamatie:

Date: _____
Datum: _____
Jaartal: _____

Complaint report

The following fault was found:
Der Mangel wurde festgestellt:
Het gebrek werd vastgesteld:

nach der Entladung
after unloading
na het lossen

nach dem Vertragen
after carrying
na het verdragen

nach der Montage
after assembly
na de montage

Reclamatiemelding

The following fault was found:
Der Mangel wurde festgestellt:
Het gebrek werd vastgesteld:

nach der Entladung
after unloading
na het lossen

nach dem Vertragen
after carrying
na het verdragen

nach der Montage
after assembly
na de montage

Servicecontacte

OKA Qualitätspass bitte sorgfältig aufbewahren
OKA Quality Passport please store safely
OKA kwaliteitspas zorgvuldig bewaren alsstublieft

OKA ... ein Familienunternehmen mit 150 Jahren ... Qualität aus Tradition ...
OKA ... a family business for 150 years ... Quality is our tradition ...
OKA ... een familieonderneming met 150 jaar ... kwaliteit uit traditie ...

Dieses Produkt wurde hergestellt am:
This product was manufactured on:
Dit product werd vervaardigd op:

Die Qualität und Vollständigkeit wurde geprüft durch:
Quality and integrity checked by:
De kwaliteit en de volledigheid werd gecontroleerd door:

Sollten dennoch Gründe für eine Reklamation gegeben sein, verwenden Sie bitte den Vordruck.
Should there however still be reasons for complaint please use the form on this side.
Zouden desondanks redenen voor een reclamatie voortvallen, gebruikt u alsstublieft het voorgegedrukte formulier.

Service contacts

OKA Qualitätspass bitte sorgfältig aufbewahren
OKA Quality Passport please store safely
OKA kwaliteitspas zorgvuldig bewaren alsstublieft

OKA ... ein Familienunternehmen mit 150 Jahren ... Qualität aus Tradition ...
OKA ... a family business for 150 years ... Quality is our tradition ...
OKA ... een familieonderneming met 150 jaar ... kwaliteit uit traditie ...

Dieses Produkt wurde hergestellt am:
This product was manufactured on:
Dit product werd vervaardigd op:

Die Qualität und Vollständigkeit wurde geprüft durch:
Quality and integrity checked by:
De kwaliteit en de volledigheid werd gecontroleerd door:

Sollten dennoch Gründe für eine Reklamation gegeben sein, verwenden Sie bitte den Vordruck.
Should there however still be reasons for complaint please use the form on this side.
Zouden desondanks redenen voor een reclamatie voortvallen, gebruikt u alsstublieft het voorgegedrukte formulier.

Servicecontacten

OKA Qualitätspass bitte sorgfältig aufbewahren
OKA Quality Passport please store safely
OKA kwaliteitspas zorgvuldig bewaren alsstublieft

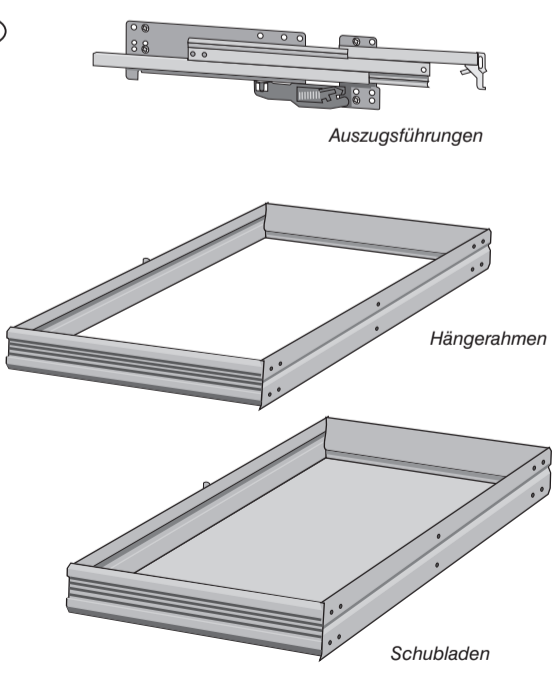
OKA ... ein Familienunternehmen mit 150 Jahren ... Qualität aus Tradition ...
OKA ... a family business for 150 years ... Quality is our tradition ...
OKA ... een familieonderneming met 150 jaar ... kwaliteit uit traditie ...

Dieses Produkt wurde hergestellt am:
This product was manufactured on:
Dit product werd vervaardigd op:

Die Qualität und Vollständigkeit wurde geprüft durch:
Quality and integrity checked by:
De kwaliteit en de volledigheid werd gecontroleerd door:

Sollten dennoch Gründe für eine Reklamation gegeben sein, verwenden Sie bitte den Vordruck.
Should there however still be reasons for complaint please use the form on this side.
Zouden desondanks redenen voor een reclamatie voortvallen, gebruikt u alsstublieft het voorgegedrukte formulier.

- (D)
- (GB)
- (NL)



MONTAGEINFORMATIONEN
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE-INFORMATIE

**Nachrüstung Hängerahmen/
Schubladen**

**Retrofitted with filing frames /
drawers**

**Inbouw van ophangframes /
schuiflades**

1

Prüfzeichen/Zertifikate

Approval Marks/Certificates

Keuringsteken/certificaten



2

Montage der Auszugsführungen

Assembly of drawer runners

Montage van de ladegeleiders



ACHTUNG: Wandbefestigungsbeschlag notwendig, siehe allgemeine Hinweise

ATTENTION: Wall mounting fittings are necessary; please refer to the general instructions.

LET OP: wandbevestigingsbeslag is noodzakelijk, zie algemene aanwijzingen.

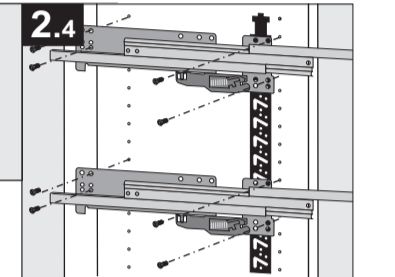
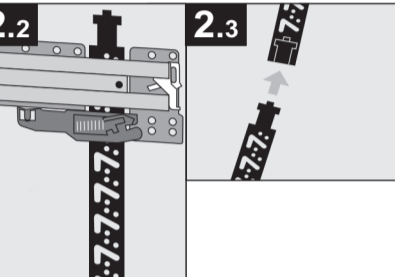
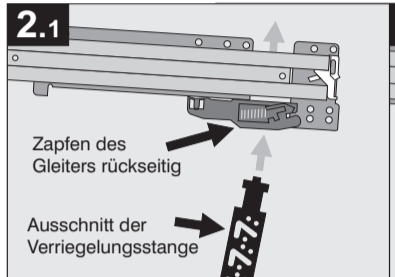


Beschlagselemente
Fittings
Beslagelementen



6,3 x 13

Werkzeug
Tools
Gereedschap

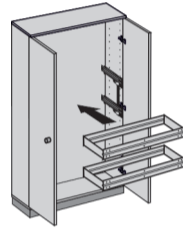


3

Montage Hängerrahmen/Schubladen

Fitting the filing frames/drawers

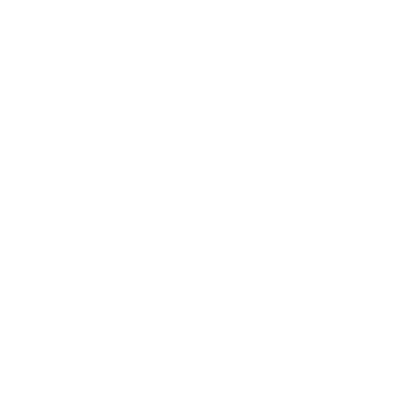
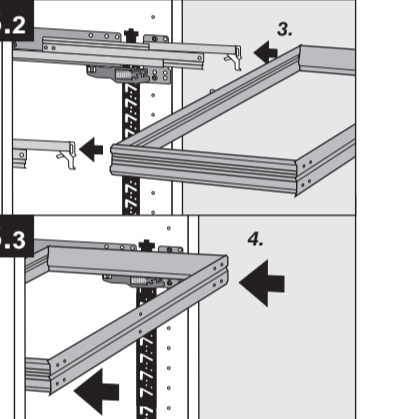
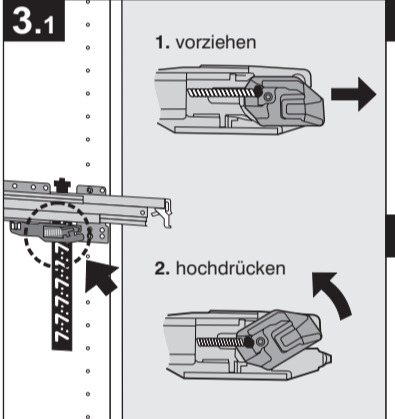
Montage van ophangframes/schuiflades



Gleiter im STOP-CONTROL-Gehäuse vorspannen:
1. Auszugsführungen ca. 5 cm herausziehen,
2. Schnapper hochdrücken **Abb. 3.1**
3. Hängerrahmen/Schublade auf die Auszugsführungen auflegen **Abb. 3.2**,
4. Hängerrahmen/Schublade waagrecht einschieben bis Rastklick erfolgt **Abb. 3.3**

Preload the sliders in the STOP-CONTROL housing:
1. Pull out the drawer runners by around 5 cm.
2. Push up the catch **fig. 3.1**.
3. Place the filing frame / drawer on top of the drawer runners **fig. 3.2**.
4. Slide in the filing frame / drawer horizontally until you hear the catch clicking **fig. 3.3**.

Glijder in de STOP-CONTROL-behuizing voorspannen:
1. Ladegeleiders ca. 5 cm naar buiten trekken,
2. Blokkering omhoogdrücken **Afb. 3.1**,
3. Ophangframe/schuiflade op de ladegeleiders leggen **Afb. 3.2**,
4. Ophangframe/schuiflade horizontaal erin schuiven tot het vastklikt **Afb. 3.3**.

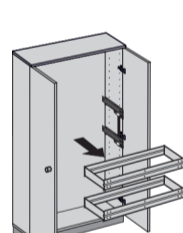


4

Demontage Hängerrahmen/Schubladen

Removal the filing frames/drawers

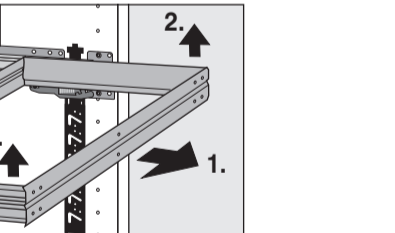
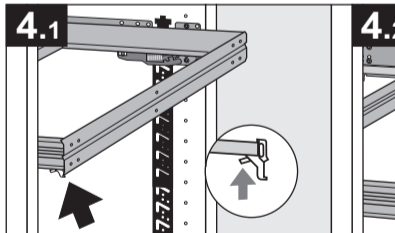
Demontage van ophangframes/schuiflades



1. Schnapper hochziehen **Abb. 4.1** und Hängerrahmen/Schublade leicht anheben (**Achtung:** nur die Rahmen oder die Schubladen hochheben, nicht die Auszugsführungen.)
2. unter leichter Neigung Hängerrahmen/Schublade herausziehen, bis sich die Hängerrahmen/Schubladen abheben lassen **Abb. 4.2**.
Die Gleiter des STOP-CONTROL-Systems bereits demontierter Hängerrahmen/Schubladen müssen gespannt werden (siehe unter Punkt "montieren"), um die Auszugssperre außer Kraft zu setzen.

1. Gently pull up the catch **fig. 4.1** and lift the filing frame / drawer.
(Note: just lift the frame or the drawer, not the runners.)
2. Slightly incline the filing frame / drawer and pull it out until it allows you to lift it out **fig. 4.2**. The sliders of the already dismantled filing frames / drawers of the STOP-CONTROL system must be tightened (see the point "Assembly") to override the closing mechanism of the runners.

1. Blokkering omhoogtrekken **Afb. 4.1** en het ophangframe/de schuiflade lichtjes optillen. (**Let op:** alleen de frames of de schuiflades omhoog tillen, niet de ladegeleiders.)
2. Trek het ophangframe/de schuiflade onder een kleine hoek naar buiten tot hij geheel van de geleiders kan worden getild **Afb. 4.2**. De glijders van het STOP-CONTROL-systeem van de reeds gedemonteerde ophangframes/schuiflades moeten worden gespannen (zie onder punt "Montage") om de uitschuif-blokkering buiten werking te stellen.



5

Distanzstücke bei Schiebetürschränken

Spacers for sliding door cupboards

Tussenstukken bij schuifdeurkasten



ACHTUNG: Bei Schiebetürschränken sind bei Nachrüstung von Hängerrahmen/Schubkästen zusätzliche Distanzstücke erforderlich!

ATTENTION: Sliding door wardrobes, retrofitted with filing frames / drawers, need additional spacers!

LET OP: Bij schuifdeurkasten zijn bij de inbouw van ophangframes/schuiflades extra afstandsstukken nodig!

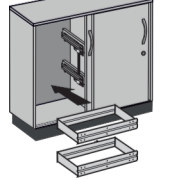


Beschlagselemente
Fittings
Beslagelementen



6,3 x 13

Werkzeug
Tools
Gereedschap



Montage des Distanzstückes an Mittelwand
Verschrauben der Distanzbleche mit Anschraubstück **Abb. 5.1**; Anschrauben des vormontierten Distanzstückes an Mittelwand **Abb. 5.2**.
Montage der Auszugsführungen, Hängerrahmen und Schubladen entsprechend Punkt 2 und 3.

Assembly of spacers to the middle-wall
Screwing in the spacer plates with the included tool **fig. 5.1**; screwing the pre-mounted spacers to the middle-wall **fig. 5.2**.
Assembly of drawer runners, filing frames and drawers according to points 2 and 3.

Montage van het afstandsstuk aan de middenwand
Schroef de afstandplaten vast d.m.v. het vastschroefstuk **Afb. 5.1**; schroef het voormonteerde afstandsstuk vast aan de middenwand **Afb. 5.2**. Montage van de ladegeleiders, ophangframes en schuiflades volgens punt 2 en 3.

